Szita Szilvia - Pelcz Katalin

MagyarOK A2+

Szójegyzék a negyedik fejezethez

Glossary to Chapter 4

Rečnik za 4. poglavlje

– prevod: Franyó Antal

© Szita Szilvia, Pelcz Katalin www.magyar-ok.hu

SZÓ	SZÓFAJ	TOLDALÉKOK	ANGOL	SZERB	F
alapít v*alamit* A tihanyi apátságot I. András alapította.	i	~ani, ~ott, alapíts	found The Tihany Abbey was founded by András the I.	osnivati Opatiju Tihanj je osnovao Andraš I.	4
alapítólevél	fn	~levelek, ~levelet, ~levele	deed of foundation	Osnivačko pismo	4
állam	fn	~ok, ~ot, ~a	state	država	4
apátság	fn	~ok, ~ot, ~ja	abbey	opatija (manastir opata)	4
átépít *valamit* A templomot többször átépítették.	i	~eni, ~ett, építs át	rebuild The church has been rebuilt several times.	dograditi Crkvu su više puta dograđivali.	4
barlang	fn	~ok, ~ot, ~ja	cave	pećina	4
beiratkozik *valahova* Érettségi után beiratkoztam az egyetemre.	i	bairatkozni, beiratkozott, iratkozz be	enroll, matriculate After high school graduation I enrolled at university.	upisati se Nakon mature sam se upisao na fakultet.	4
bepakol *valamibe/valahova*	i	~ni, ~t, pakolj be	pack	upakovati (spakovati stvari u...)	4

Mindent bepakoltál a táskába?			Have you packed everything into your bag?	Da li si sve spakovao u kofer?	4
botanika	fn	~'k, ~'t, ~'ja	botany	botanika	4
citromlé	fn	~k, ~t, ~je	lemon juice	limunov sok	4
dehogynem - Nem szereted a fagyit? - Dehogynem!	e		I do (*when answering a negative question*) - You don't like ice cream? - Of course I do.	kako da ne Da li voliš sladoled? - Kako da ne.	4
edz Tegnap két órát edzettem.	i	~eni, ~ett, edzz	train I trained two hours yesterday.	trenira, vežba Juče sam dva sata trenirao	4
elfárad Nagyon elfáradtál?	i	~ni, ~t, fáradj el	get tired Are you very tired?	umori se, zamori se, Da li si se jako umorio?	4
elhagy *valamit/valakit* Az utasok elhagyták a repülőgépet.	i	~ni, ~ott, hagyj el	leave, get off The passengers got off the airplane.	napustitito Putnici su napustili avion.	4
elindul (*valahonnan*) Ma korán indultam el otthonról.	i	~ni, ~t, indulj el	leave I left early this morning.	krenuti *(od nekud)* Jutros sam rano krenuo od kuće.	4

elkésik *valahonnan* Sajnos mindenhonnan elkésem.	i	elkésni, elkésett, késs el	to be late Unfortunately, I am late everywhere I go.	zakasniti Na žalost svugde zakasnim.	4
elkészül *valamivel* Minden feladatommal elkészültem.	i	~ni, ~t, készülj el	ready I am ready with all my tasks.	spremiti se Sa svim svojim zadacima sam spreman.	4
elromlik Már megint elromlott a lift.	i	elromlani, elromlott, romolj el	be out of order The elevator is out of order again.	pokvari se Opet se pokvario lift.	4
eltéved *valahol* Párizsban kétszer is eltévedtünk.	i	~ni, ~t, tévedj el	get lost We got lost twice in Paris.	izgubiti se U Parizu smo se dva puta izgubili.	4
eset Még nem találkoztam hasonló esettel.	fn	~ek, ~et, ~e	case I haven't seen anything like this before. (Lit.: I haven't seen a case like this before.)	događaj Još se nisam sreo sa sličnim događajem.	4
falkép	fn	~ek, ~et, ~e	mural	Zidna slika, mural,	4
felkel Elég későn keltem fel.	i	~ni, ~t, kelj fel	get up I got up quite late.	ustaje Prilično sam kasno ustao.	4

felszáll *valahova* A barátom már felszállt a vonatra.	i	~ni, ~ott, szállj fel	get on My brother got on the train.	ukrcati se, ući u prevozno sredstvo, poleteti Moj prijatelj je već ušao u voz.	4
folyékony Folyékonyan beszélsz spanyolul?	mn	~abb, ~an	fluent Do you speak Spanish fluently?	tečno Da li tečno govoriš španski?	4
hadiút	fn	~ok, ~ot, ~ja	military road	vojni put	4
hátizsák	fn	~ok, ~ot, ~ja	backpack	ranac, ruksak,	4
hazaér Későn értem haza.	i	~ni, ~t, érj haza	get home I got home late.	stiže kući Kasno sam stigao kući.	4
házasság	fn	~ok, ~ot, ~ja	marriage	brak	4
hiába Hiába kerestem a kulcsomat.	e		in vain I was looking for my keys in vain.	uzalud, džaba, Uzaludno sam tražio svoj ključ.	4
hogyhogy Hogyhogy ilyen sokat vártál a reptéren?	e		how come? How come you waited for so long at the airport?	Kako to da...? Kako je moguće da...? Kako to, da si ovako mnogo čekao na aerodromu?	4

hotdog	fn	~ok, ~ot, ~ja	hot dog	hot-dog	4
hülyéskedik Csak hülyéskedek.	i	hülyéskedni, hülyéskedett, hülyéskedj	fool around I'm just joking.	ludira se, šali se Samo se šalim.	4
idegeskedik Ha késik a gép, idegeskedem.	i	idegeskedni, idegeskedett, idegeskedj	to be nervous I always feel nervous when the flight is delayed.	nervira se Ako kasni avion, nerviram se.	4
indul Mikor indul a vonatod?	i	~ni, ~t, ~j	leave When does your train leave?	kreće, polazi Kada ti polazi voz?	4
megismerkedik *valakivel* Két kedves fiúval ismerkedtem meg a repülőn.	i	~ismerkedni, ~ismerkedett, ismerkedj meg	get acquainted, meet for the first time I met two nice boys on the plane.	upoznati se sa nekim Upoznao sam se sa dva prijatna momka u avionu.	4
jármű	fn	~k, ~t, ~je	vehicle	prevozno sredstvo	4
jelentkezés jelentkezési lap	fn	~ek, ~et, ~e	application application form	prijava obrazac/formular za prijavu	4
jelentkezik	i	jelentkezni, jelentkezett, jelentkezz	apply	javi se, prijavi se, aplicira	4

A jogi karra jelentkeztem.			I applied to the Faculty of Law.	Prijavio sam se na odsek za pravo.	
kábel	fn	~ek, ~et, ~e	cable	kabel, provodnik,	4
kalandos	mn	~abb, ~an	adventurous	avanturistički	4
katasztrófa	fn	~'k, ~'t, ~'je	disaster, catastrophe	katastrofa	4
kell Sokat kell tanulni.	i	~eni, ~ett, ~j	must, have to, need to I have to study a lot.	treba Mnogo treba učiti.	4
kellemetlen Az egerek kellemetlenek tudnak lenni.	mn	~ebb, ~ül	unpleasant, annoying Mice can be annoying	neprijatno Miševi znaju biti neprijatni.	4
késés A vonat fél óra késéssal érkezik.	fn	~ek, ~et, ~e	delay The train arrives with a half hour delay.	kašnjenje Voz stiže sa pola sata kašnjenja.	4
kipiheni magát Kipihented magadat a hétvégén?	i	~ni, ~t, pihenj ki	rest up, relax Did you get a good rest over the weekend?	odmori se Da li si se odmorio za vikend?	4
kirándulás	fn	~ok, ~ot, ~ja	hiking tour	izlet	4

kirándulóhely	fn	~ek, ~et, ~e	hiking area	izletište, mesto za izlet	4
feleségül vesz *valakit* Rudolf 2011-ben vette feleségül Zelmát.	i	feleségül venni, feleségül vett, vegyél feleségül	get married to (a woman) Rudolf married Zelma in 2011.	uzima za ženu/suprugu Rudolf je Zelmu 2011. uzeo za suprugu	4
klassz	mn	~abb, ~ul	cool	pristojno, prihvatljivo, "kul"	4
klasszicista Az épület klasszicista stílusban épült.	mn	~'n	Classicist The building was built in the Classicist style.	klasicizam Zgrada je građena u klasicističkom stilu..	4
kő	fn	~k, ~t, ~je	stone	kamen	4
lefekszik Ma korán fekszem le.	i	lefeküdni, lefeküdt, feküdj le	go to bed I will go to bed early tonight.	legne Danas rano ležem.	4
lefényképez *valamit/valakit* Lefényképeztem a növényeket.	i	~ni, ~ett, fényképezz le	take a photograph of sth I took a photograph of the plants.	uslikati Uslikao sam biljke.	4
legalább Legalább 20 kilométert gyalogoltam.	e		at least I walked at least 20 kilometers.	najmanje (količina) Najmanje sam 20 kilometara pešačio..	4

lekésik *valamit* Ágota lekéste a repülőt.	i	~ni, ~ett, késs le	miss sg Ágota missed the airplane.	zakasniti na Agota je zakasnila na avion.	4
magas sarkú magas sarkú cipő	mn	magasabb sarkú	high-heeled high-heeled shoes	sa visokim potpeticama Cipele sa visokom potpeticama.	4
maradék a maradék pizza	fn	~ok, ~ot, ~ja	leftovers the leftovers of the pizza	ostatak ostatak pice	4
megold *valamit* Megoldottuk a problémát.	i	~ani, ~ott, oldj meg	solve We solved the problem.	rešiti Rešili smo problem.	4
megrág Az egér mindent megrág.	i	~ni, ~ott, rágj meg	nibble Mice nibble at everything.	razgrize Miš sve razgrize.	4
megtanul *valamit* Megtanulom a verset.	i	~ni, ~t, tanulj meg	learn (totally, perfectly) I am learning the poem (until I know it perfectly).	naučiti Naučim recitaciju/pesmu.	4
meredek	mn	~ebb, ~en	steep	strmo	4

Nagyon meredek ez a hegy.			This mountain is really steep.	Ova planina je veoma strma.	
mérgelődik *valami miatt* Mérgelődöm a késés miatt.	i	mérgelődni, mérgelődött, mérgelődj	be angry / annoyed I am annoyed by the delay.	ljuti se Ljutim se zbog kašnjenja.	4
miután Pihentem, miután hazaértem.	e		after After I got home, I took a nap.	nakon čega Odmorio sam se, nakon dolaska kući.	4
növény	fn	~ek, ~et, ~e	plant	biljka	4
növényvilág	fn	~'k, ~'t, ~'je	plant world, flora	biljni svet	4
nyelvtanfolyam	fn	~ok, ~ot, ~ja	language course	kurs jezika	4
nyilatkozik Ilyen esettel még nem találkoztam - nyilatkozta a pilóta.	i	nyilatkozni, nyilatkozott, nyilatkozz	claim, say (in media) I have never seen anything like that, said the pilot (in the media).	izjavi Sa ovakvim slučajem se još nisam susreo - izjavio je pilot.	4
oázis	fn	~ok, ~ot, ~ja	oasis	oaza	4
okostelefon	fn	~ok, ~ot, ~ja	smartphone	pametni telefon - Smartphone	4
őskor	fn	~ok, ~ot, ~ja	prehistory	praistorija	4
panasz	fn	~ok, ~ot, ~ja	complaint	žalba	4

panaszt tesz			file a complaint	ulaže žalbu	
part Tihany a Balaton északi partján fekszik.	fn	~ok, ~ot, ~ja	coast / shore / bank Tihany is situated on the northern coast of Lake Balaton.	obala Tihanj se nalazi na severnoj obali Balatona.	4
patak	fn	~ok, ~ot, ~ja	creek	potok	4
reagál *valamire*	i	~ni, ~t, ~j	react, respond	reaguje	4
Ön hogyan reagál a késésre?			How do you react to a delay?	Vi, kako reagujete na kašnjenje?	
reakció	fn	~k, ~t, ~je	reaction	reakcija	4
rendőr	fn	~ok, ~ot, ~ja	police officer	policajac, pozornik	4
reptér = repüllőtér	fn	~ek, ~et, ~e	airport	aerodrom	4
spontán Spontán indultam el az erdőbe.	mn	~abb, ~ul	spontaneously, without thinking I left for the woods spontaneously.	spontan Spontano sam krenuo u šumu.	4
sportember	fn	~ek, ~et, ~e	sportsman	sportska osoba	4
stewardess	fn	~ek, ~et, ~e	stewardess, flight attendant	stjuardesa	4

stílus	fn	~ok, ~ot, ~ja	style	stil	4
stresszes	mn	~ebb, ~en	stressful	stresan	4
szakadék	fn	~ok, ~ot, ~ja	gap	provalija	4
szaunázik	i	szaunázni, szaunázott, szaunázz	be in the sauna	boravi u sauni	4
szél	fn	~ek, ~et, ~e	wind	vetar	4
személyzet	fn	~ek, ~et, ~e	staff	osoblje, personal	4
teázik	i	teázni, teázott, teázz	drink tea	pije čaj	4
útközben	e		on the way	uzput	4
verseny	fn	~ek, ~et, ~e	competition	takmičenje	4
vezető	fn	~k, ~t, ~je	leader	vozač, vođa, onaj koji vodi,	4
vicc	fn	~ek, ~et, ~e	joke	šala, vic,	4
viccelődik	i	viccelődni, viccelődött, viccelődj	make jokes	šali se	4
visszatesz *valamit valahova*	i	visszatenni, visszatett, tegyél vissza	put back	vrati nazad *(nešto nekamo)*	4

Ivett visszatette a pizzát a hűtőbe.			Ivet put the pizza back to the fridge.	Ivet je vratila picu u hladnjak..	
vizsga	fn	~'k, ~'t, ~'je	exam	ispit	4